

Termopar con brida Modelo TC10-F, con vaina de tubo

Hoja técnica WIKA TE 65.06



otras homologaciones
véase página 2

Aplicaciones

- Maquinaria, instalaciones industriales, depósitos
- Plantas energéticas
- Industria química y petroquímica
- Industria alimentaria, fabricación de bebidas
- Calefacción, climatización, aplicaciones sanitarias

Características

- Rangos de aplicación de 0 ... 1.200 °C (32 ... 2.192 °F)
- Con vaina de tubo incorporado modelo TW40
- Unidad de medida extraíble con muelles de carga (intercambiable)
- Versiones con protección antiexplosiva

Descripción

Los termopares de esta serie están previstos para el montaje en depósitos y tuberías. Disponemos de bridas estándar según DIN EN o ASME.

Estas termorresistencias son ideales para medios líquidos y gaseosos bajo carga mecánica moderada. La vaina modelo TW40 está totalmente soldada y atornillada en el cabezal de conexión. Las vainas de acero inoxidable son aptas para cargas química normales. En caso de elevada agresividad química se recomiendan recubrimientos especiales o recubrimientos resistentes al desgaste por abrasivos.

La unidad de medida extraíble puede intercambiarse sin retirar la sonda completa del proceso. Así, pueden realizarse comprobaciones, control de medios o, en caso de servicio técnico, un reemplazo durante el funcionamiento, con la instalación en marcha. La elección de longitudes normalizadas o estándar tiene un efecto favorable sobre el plazo de entrega y el almacenamiento de piezas de repuesto.



Termopar con brida, modelo TC10-F con vaina de tubo

Longitud de montaje, brida, modelo de vaina, cabezal y sensor son seleccionables para cada tipo de aplicación.

Como opción montamos transmisores del programa WIKA en el cabezal del TC10-F.

Protección antiexplosiva (opción)






Para determinar la asignación/idoneidad del instrumento (potencia admisible P_{max} y temperatura ambiente admisible) a la categoría correspondiente, consultar el certificado CE de tipo, el certificado Ex o el manual de instrucciones.








Atención:

Se permite el uso en zonas con riesgo de explosión de polvo únicamente con la correspondiente funda protectora.

Los transmisores montados tienen un certificado CE de tipo. Para consultar las temperaturas ambientales admisibles de los transmisores montados, consulte las aprobaciones correspondientes de los transmisores.

Homologaciones (protección antiexplosiva, otras homologaciones)

Logo	Descripción	País
 	Declaración de conformidad UE Directiva de CEM ¹⁾ EN 61326 Emisión (grupo 1, clase B) y resistencia a interferencias (ámbito industrial) Directiva ATEX (opcional) Zonas potencialmente explosivas - Ex i Zona 0, gas [II 1G Ex ia IIC T3 ... T6 Ga] Zona 1 conexión a la zona 0 gas [II 1/2G Ex ia IIC T3 ... T6 Ga/Gb] Zona 1, gas [II 2G Ex ia IIC T3 ... T6 Gb] Zona 20, polvo [II 1D Ex ia IIIC T125 ... T65 °C Da] Zona 21 conexión a la zona 20 polvo [II 1/2D Ex ia IIIC T125 ... T65 °C Da/Db] Zona 21, polvo [II 2D Ex ia IIIC T125 ... T65 °C Db] - Ex n ²⁾ Zona 2, gas [II 3G Ex nA IIC T1 ... T6 Gc X] Zona 22, polvo [II 3D Ex tc IIIC T440 ... T80 °C Dc X]	Unión Europea
	IECEx (opcional) (en combinación con ATEX) Zonas potencialmente explosivas - Ex i Zona 0, gas [Ex ia IIC T3 ... T6 Ga] Zona 1 conexión a la zona 0 gas [Ex ia IIC T3 ... T6 Ga/Gb] Zona 1, gas [Ex ia IIC T3 ... T6 Gb] Zona 20, polvo [Ex ia IIIC T125 ... T65 °C Da] Zona 21 conexión a la zona 20 polvo [Ex ia IIIC T125 ... T65 °C Da/Db] Zona 21, polvo [Ex ia IIIC T125 ... T65 °C Db]	Internacional
	EAC (opción) Zonas potencialmente explosivas - Ex i Zona 0, gas [0 Ex ia IIC T3/T4/T5/T6] Zona 1, gas [1 Ex ib IIC T3/T4/T5/T6] Zona 20, polvo [DIP A20 Ta 65 °C/Ta 95 °C/Ta 125 °C] Zona 21, polvo [DIP A21 Ta 65 °C/Ta 95 °C/Ta 125 °C] - Ex n Zona 2, gas [Ex nA IIC T6 ... T1] Zona 22, polvo [DIP A22 Ta 80 ... 440 °C]	Comunidad Económica Euroasiática
	INMETRO (opcional) Zonas potencialmente explosivas - Ex i Zona 0, gas [Ex ia IIC T3 ... T6 Ga] Zona 1 conexión a la zona 0 gas [Ex ib IIC T3 ... T6 Ga/Gb] Zona 1, gas [Ex ib IIC T3 ... T6 Gb] Zona 20, polvo [Ex ia IIIC T125 ... T65 °C Da] Zona 21 conexión a la zona 20 polvo [Ex ib IIIC T125 ... T65 °C Da/Db] Zona 21, polvo [Ex ib IIIC T125 ... T65 °C Db]	Brasil

Logo	Descripción	País
	NEPSI (opción) Zonas potencialmente explosivas - Ex i Zona 0, gas [Ex ia IIC T3 ~ T6] Zona 1 conexión a la zona 0 gas [Ex ia/ib IIC T3 ~ T6] Zona 1, gas [Ex ib IIC T3 ~ T6] Zona 20, polvo [Ex iaD 20 T65 ~ T125] Zona 21 conexión a la zona 20 polvo [Ex ibD 20/21 T65 ~ T125] Zona 21, polvo [Ex ibD 21 T65 ~ T125] - Ex n Zona 2, gas [Ex nA IIC T1 ~ T6 Gc]	China
	KCs - KOSHA (opción) Zonas potencialmente explosivas - Ex i Zona 0, gas [Ex ia IIC T4 ... T6] Zona 1, gas [Ex ib IIC T4 ... T6]	Corea del Sur
-	PESO (opción) Zonas potencialmente explosivas - Ex i Zona 0, gas [Ex ia IIC T1 ... T6 Ga] Zona 1 conexión a la zona 0 gas [Ex ib IIC T3 ... T6 Ga/Gb] Zona 1, gas [Ex ib IIC T3 ... T6 Gb]	India
	DNOP - MakNII (opcional) Zonas potencialmente explosivas - Ex i Zona 0, gas [II 1G Ex ia IIC T3, T4, T5, T6 Ga] Zona 1 conexión a la zona 0 gas [II 1/2G Ex ib IIC T3, T4, T5, T6 Ga/Gb] Zona 20, polvo [II 1D Ex ia IIIC T65, T95, T125 °C Da] Zona 21 conexión a la zona 20 polvo [II 1/2D Ex ib IIIC T65, T95, T125 °C Da/Db] Zona 21, polvo [II 2D Ex ib IIIC T125 ... T65 °C Db]	Ucrania
	GOST (opción) Metrología, técnica de medición	Rusia
	KazInMetr (opción) Metrología, técnica de medición	Kazajistán
-	MTSCHS (opción) Autorización para la puesta en servicio	Kazajistán
	BelGIM (opción) Metrología, técnica de medición	Bielorrusia
	Uzstandard (opción) Metrología, técnica de medición	Uzbekistán

Informaciones acerca de los fabricantes y certificados

Logo	Descripción
	SIL 2 Seguridad funcional (solo en combinación con transmisor de temperatura, modelo T32)
	NAMUR NE24 Zonas potencialmente explosivas (Ex i)

1) Solo con transmisor incorporado

2) Solo cabezal modelo BSZ o BSZ-H (véase "Cabezales")

Los instrumentos marcados con "ia" pueden utilizarse también en zonas que requieren sólo instrumentos marcados con "ib" o "ic".
Si se utiliza un instrumento con marcado "ia" en una zona con requerimientos según "ib" o "ic", después ya no debe utilizarse en zonas que requieren condiciones conforme a "ia".

Para homologaciones y certificaciones, véase el sitio web

Sensor

Termopar según DIN EN 60584-1

Modelos K, J, E, N, T (elemento simple o doble)

Punto de medición

- Soldadura aislada (ungrounded, estándar)
- Soldado a masa (grounded)

Modelos de sensores

Mo- delo	Temperaturas de aplicación del termopar			
	IEC 60584-1:2013		ASTM E230	
	Clase 2	Clase 1	Estándar	Especial
K	-40 ... +1.200 °C	-40 ... +1.000 °C	0 ... 1.260 °C	
J	-40 ... +750 °C	-40 ... +750 °C	0 ... 760 °C	
E	-40 ... +900 °C	-40 ... +800 °C	0 ... 870 °C	
N	-40 ... +1.200 °C	-40 ... +1.000 °C	0 ... 1.260 °C	
T	-40 ... +350 °C		0 ... 370 °C	

La temperatura efectiva para el uso del termómetro está limitada por las temperaturas máximas de utilización admisibles y los diámetros del termopar y del aislamiento, así como por la temperatura máxima de utilización admisible del material de la vaina.

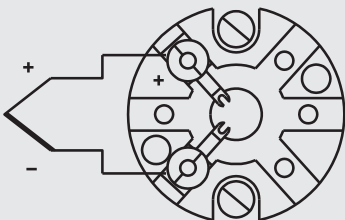
Para consultar más detalles acerca de los termopares véase IEC 60584-1 o ASTM E230 y la información técnica IN 00.23 en www.wika.es.

Desviación límite

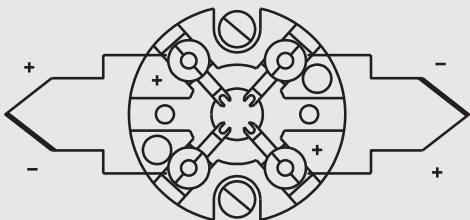
La desviación límite del termopar se mide con la comparación de la punta fría a 0 °C.

Conexión eléctrica

Termopar simple



Termopar doble



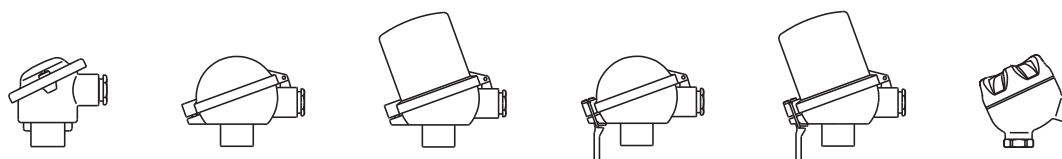
Para la asignación de polaridad/borne rige la identificación en color del polo positivo en el instrumento

3166822.03

Consultar las conexiones eléctricas de los transmisores de temperatura incorporados en las correspondientes hojas técnicas o en los manuales de instrucciones.

Cabezal

■ Versiones europeas según EN 50446/DIN 43735



Modelo	Material	Tamaño de rosca entrada de cables	Tipo de protección (máx) ¹⁾	Cierre de tapa	Superficie	Conexión al cuello
BS	Aluminio	M20 x 1,5 o ½ NPT ³⁾	IP65, IP68	Tapa plana con 2 tornillos	Azul, pintada ⁴⁾	M24 x 1,5, ½ NPT
BSZ	Aluminio	M20 x 1,5 o ½ NPT ³⁾	IP65, IP68	Tapa abatible esférica con tornillo cilíndrico	Azul, pintada ⁴⁾	M24 x 1,5, ½ NPT
BSZ-H	Aluminio	M20 x 1,5 o ½ NPT ³⁾	IP65, IP68	Tapa abatible elevada con tornillo cilíndrico	Azul, pintada ⁴⁾	M24 x 1,5, ½ NPT
BSZ-H (2 salidas de cable)	Aluminio	2 x M20 x 1,5 o 2 x ½ NPT ³⁾	IP65, IP68	Tapa abatible elevada con tornillo cilíndrico	Azul, pintada ⁴⁾	M24 x 1,5
BSZ-H / DIH10 ²⁾	Aluminio	M20 x 1,5 o ½ NPT ³⁾	IP65	Tapa abatible elevada con tornillo cilíndrico	Azul, pintada ⁴⁾	M24 x 1,5, ½ NPT
BSS	Aluminio	M20 x 1,5 o ½ NPT ³⁾	IP65	Tapa abatible esférica con palanca	Azul, pintada ⁴⁾	M24 x 1,5, ½ NPT
BSS-H	Aluminio	M20 x 1,5 o ½ NPT ³⁾	IP65	Tapa abatible elevada con palanca	Azul, pintada ⁴⁾	M24 x 1,5, ½ NPT
BVS	Acero inoxidable	M20 x 1,5 ²⁾	IP65	Tapa roscada de fundición fina	Sin tratar, electropulida	M24 x 1,5
BSZ-K	Plástico	M20 x 1,5 o ½ NPT ³⁾	IP65	Tapa abatible esférica con tornillo cilíndrico	Negro	M24 x 1,5
BSZ-HK	Plástico	M20 x 1,5 o ½ NPT ³⁾	IP65	Tapa abatible elevada con tornillo cilíndrico	Negro	M24 x 1,5

Modelo	Protección antiexplosiva				
	sin	Ex i (gas) Zona 0, 1, 2	Ex i (polvo) Zona 20, 21, 22	Ex nA (gas) Zona 2	Ex tc (polvo) Zona 22
BS	x	x	-	-	-
BSZ	x	x	x	x	x
BSZ-H	x	x	x	x	x
BSZ-H (2 salidas de cable)	x	x	x	x	x
BSZ-H / DIH10 ²⁾	x	x	-	-	-
BSS	x	x	-	-	-
BSS-H	x	x	-	-	-
BVS	x	x	-	-	-
BSZ-K	x	x	-	-	-
BSZ-HK	x	x	-	-	-

1) El tipo de protección se refiere al cabezal, para las indicaciones relativas a los prensaestopas véase página 7

2) Pantalla LED DIH10

3) Estándar (otros a petición)

4) RAL 5022

■ Versiones para América del Norte



KN4-A
KN4-P

Modelo	Material	Tamaño de rosca entrada de cables	Tipo de protección (máx) ⁵⁾	Tapa/cierre de tapa	Superficie	Conexión al cuello
KN4-A	Aluminio	½ NPT o M20 x 1,5 ⁶⁾	IP65	Tapa roscada	Azul, pintada ⁷⁾	M24 x 1,5, ½ NPT
KN4-P ⁸⁾	Polipropileno	½ NPT	IP65	Tapa roscada	Blanca	½ NPT

Modelo	Protección antiexplosiva				
	sin	Ex i (gas) Zona 0, 1, 2	Ex i (polvo) Zona 20, 21, 22	Ex nA (gas) Zona 2	Ex tc (polvo) Zona 22
KN4-A	x	x	-	-	-
KN4-P ⁸⁾	x	-	-	-	-

5) El tipo de protección se refiere al cabezal, para las indicaciones relativas a los prensaestopas véase página 7

6) Estándar (otros a petición)

7) RAL 5022

8) A petición

Cabezal con indicador digital



Cabezal BSZ-H con pantalla LED modelo DIH10

véase hoja técnica AC 80.11

Para operar las pantallas digitales se requiere siempre un transmisor con salida de 4 ... 20 mA.

Entrada de cables



Las ilustraciones son a modo de ejemplo.

Entrada de cables	Tamaño de rosca entrada de cables
Entrada de cables estándar ¹⁾	M20 x 1,5 o ½ NPT
Prensaestopa de plástico (Ø cable 6 ... 10 mm) ¹⁾	M20 x 1,5 o ½ NPT
Prensaestopas de latón, niquelado (Ø cable 6 ... 12 mm)	M20 x 1,5 o ½ NPT
Prensaestopas de acero inoxidable (Ø cable 7 ... 12 mm)	M20 x 1,5 o ½ NPT
Rosca libre	M20 x 1,5 o ½ NPT
2 x M20 x 1,5 ²⁾	2 x M20 x 1,5
Caja de conexión M12 x 1 (4 polos) ³⁾	M20 x 1,5
Tapones de obturación para envío	M20 x 1,5 o ½ NPT

Entrada de cables	Color	Tipo de protección (máx.)	Temperatura ambiente mín./máx.	Protección antiexplosiva				
				sin	Ex i (gas) Zona 0, 1, 2	Ex i (polvo) Zona 20, 21, 22	Ex nA (gas) Zona 2	Ex tc (polvo) Zona 22
Entrada de cables estándar ¹⁾	Sin tratar	IP65	-40 ... +80 °C	x	x	-	-	-
Prensaestopas de plástico ¹⁾	Negro o gris	IP66, IP68	-40 ... +80 °C	x	-	-	-	-
Prensaestopas de plástico, Ex e ¹⁾	Celeste	IP66, IP68	-20 ... +80 °C (estándar) -40 ... +70 °C (opción)	x	x	x	-	-
Prensaestopas de plástico, Ex e ¹⁾	Negro	IP66, IP68	-20 ... +80 °C (estándar) -40 ... +70 °C (opción)	x	-	-	x	x
Prensaestopas de latón, niquelado	sin tratar	IP66, IP68	-60 ⁴⁾ / -40 ... +80 °C	x	-	-	-	-
Prensaestopas de latón, niquelado, Ex e	sin tratar	IP66, IP68	-60 ⁴⁾ / -40 ... +80 °C	x	x	x	x	x
Prensaestopas de acero inoxidable	sin tratar	IP66, IP68	-60 ⁴⁾ / -40 ... +80 °C	x	x	x	-	-
Prensaestopas de acero inoxidable, Ex e	sin tratar	IP66, IP68	-60 ⁴⁾ / -40 ... +80 °C	x	x	x	x	x
Rosca libre	-	IP00	-	x	x	x ⁶⁾	x ⁶⁾	x ⁶⁾
2 x M20 x 1,5 ²⁾	-	IP00	-	x	x	x ⁶⁾	x ⁶⁾	x ⁶⁾
Caja de conexión M12 x 1 (4 polos) ³⁾	-	IP65	-40 ... +80 °C	x	x ⁵⁾	x ⁵⁾	-	-
Tapones de obturación para envío	Transparente	-	-40 ... +80 °C	suprimido, protección para el transporte				

¹⁾ No disponible para cabezal BVS

²⁾ Solo para cabezal BSZ-H

³⁾ No disponible para tamaño de rosca entrada de cables ½ NPT

⁴⁾ Versión especial a petición (solo disponible con determinadas homologaciones), otras temperaturas a petición

⁵⁾ Con conector adecuado insertado

⁶⁾ Se requiere prensaestopas adecuado para el funcionamiento

Tipo de protección

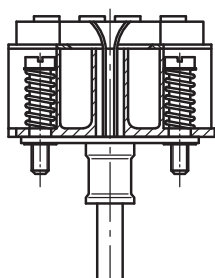
hasta IP65/IP68 según IEC/EN 60529 bajo las siguientes condiciones:

- Empleo de un prensaestopa adecuado
- Utilice secciones de cable adecuadas para el prensaestopa o seleccione éste de acuerdo al cable existente.
- Tener en cuenta los pares de apriete para todos los prensaestopas

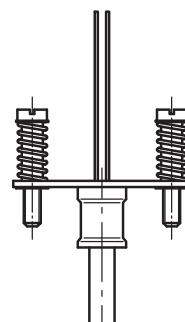
Transmisor

Montaje en la unidad extraíble

Para el montaje en la unidad extraíble, el transmisor sustituye el zócalo de conexión y se fija directamente en la placa de zócalo de aquella.



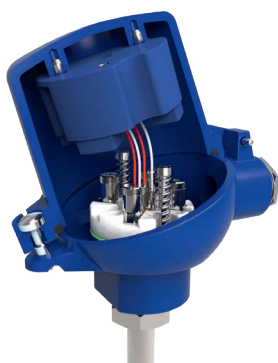
Unidad extraíble con transmisor incorporado (aquí: modelo T32)



Unidad de medida extraíble prepara para el montaje de un transmisor

Montaje en la tapa del cabezal de conexión

El montaje del transmisor en la tapa del cabezal es preferible al montaje en la unidad extraíble. En este tipo de montaje se asegura un mejor enfriamiento térmico y se facilita la sustitución y el montaje para el mantenimiento.



Modelos de transmisores



T32



T53

Señal de salida 4 ... 20 mA, protocolo HART®, FOUNDATION™ Fieldbus y PROFIBUS® PA		
Transmisor (versiones disponibles)	Modelo T32	Modelo T53
Hoja técnica	TE 32.04	TE 53.01
Salida		
■ 4 ... 20 mA	x	
■ Protocolo HART®	x	
■ FOUNDATION™ Fieldbus y PROFIBUS® PA		x
Tipo de conexionado		
■ 1 x 2 hilos, 3 hilos o 4 hilos	x	x
Corriente de medición	< 0,3 mA	< 0,2 mA
Protección antiexplosiva	Opcional	Estándar

Posibles posiciones de transmisores

Cabezal	T32	T53
BS	-	○
BSZ	○	○
BSZ-K	○	○
BSZ-H, BSZ-HK	●	●
BSZ-H (2 salidas de cable)	●	●
BSZ-H/DIH10	○	-
BSS	○	○
BSS-H	●	●
BVS	○	○
KN4-A/KN4-P	○	○

○ Montaje en vez del zócalo de conexión

● Montaje en la tapa del cabezal

- Montaje imposible

La instalación de un transmisor a la unidad extraíble es posible para todos los cabezales enumerados aquí. No es posible la instalación de un transmisor en la tapa (atornillable) de un cabezal de las versiones de América del Norte.

Montaje de 2 transmisores a petición.

Para el cálculo de la desviación total de medición deben sumarse la desviación de medición del sensor y la del transmisor.

Seguridad funcional (opción) con transmisor de temperatura, modelo T32



En aplicaciones de relevancia crítica deben considerarse los parámetros de seguridad en toda la cadena de medición. La clasificación SIL permite la evaluación de la reducción de peligros lograda mediante los dispositivos de seguridad.

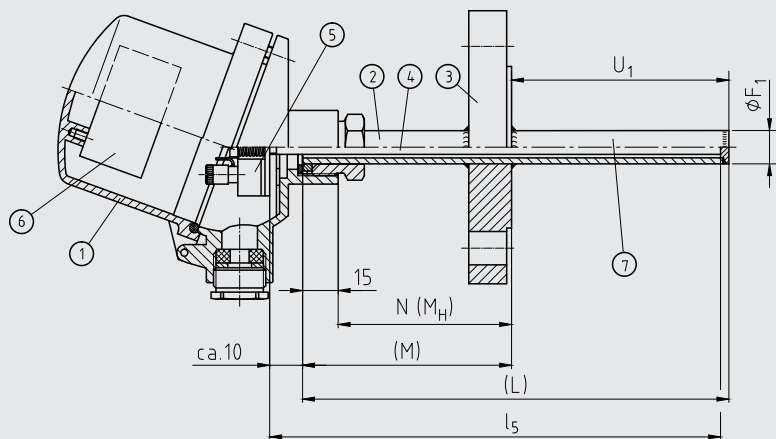
Ciertos termopares TC10-F, en combinación con un transmisor de temperatura adecuado (p. ej. modelo T32.1S, versión SIL certificada por la inspección técnica

para dispositivos de protección desarrollada conforme a IEC 61508), pueden utilizarse como sensores para funciones de seguridad hasta SIL 2.

Para más detalles véase la información técnica IN 00.19 en www.wika.es.

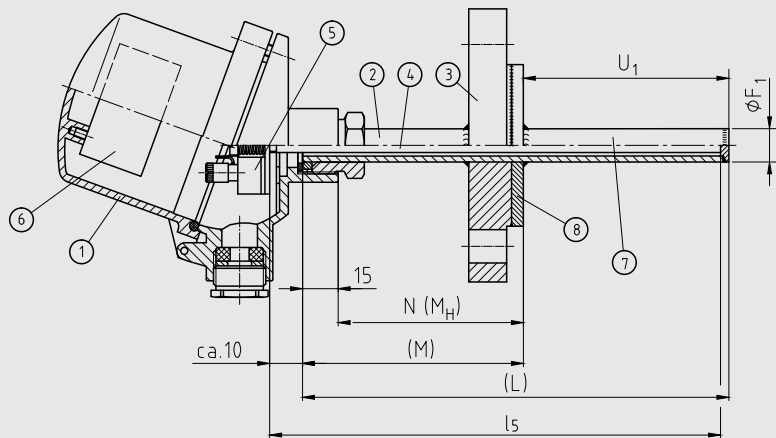
Componentes modelo TC10-F

Versión: vaina con brida de material estándar



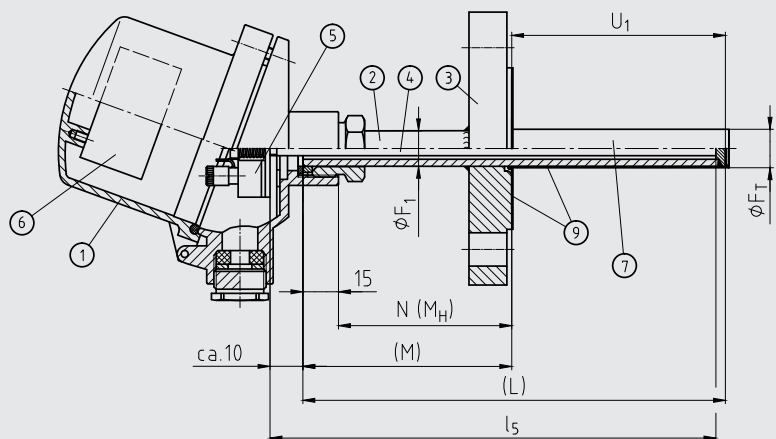
3176488.05

Versión: brida de material estándar, vaina y arandela de la brida de material especial



14130069.01

Versión: vaina con brida de material estándar con funda de tántalo



14130070.01

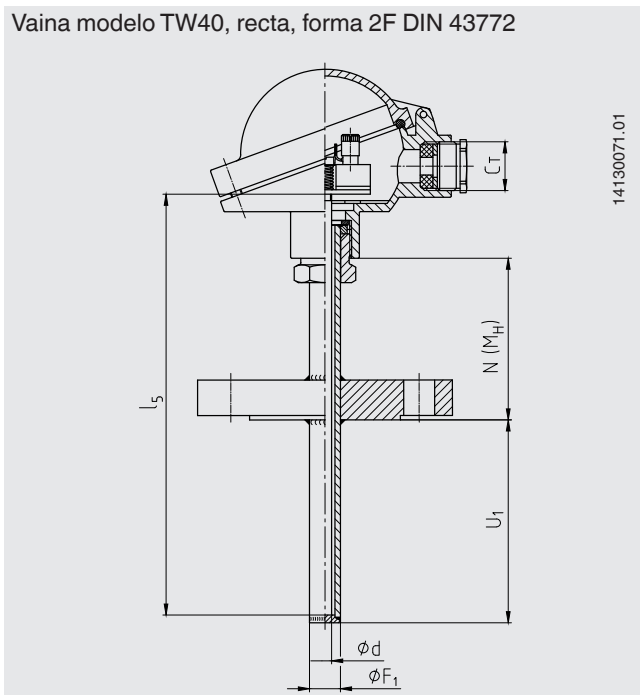
- Leyenda:
- ① Cabezal
 - ② Cuello
 - ③ Brida
 - ④ Unidad medida extraíble (TC10-A)
 - ⑤ Zócalo de apriete/transmisor (opción)
 - ⑥ Transmisor (opción)
 - ⑦ Vaina modelo TW40
 - ⑧ Arandela material especial
 - ⑨ Funda de tántalo
- (L) Longitud total de la vaina
l5 Longitud de la unidad extraíble
U1 Longitud de montaje de vaina según DIN 43772
Ø F1 Diámetro de la vaina
Ø FT Diámetro exterior del funda de tántalo
N (MH) Longitud de cuello
(M) Longitud de cuello

Vaina

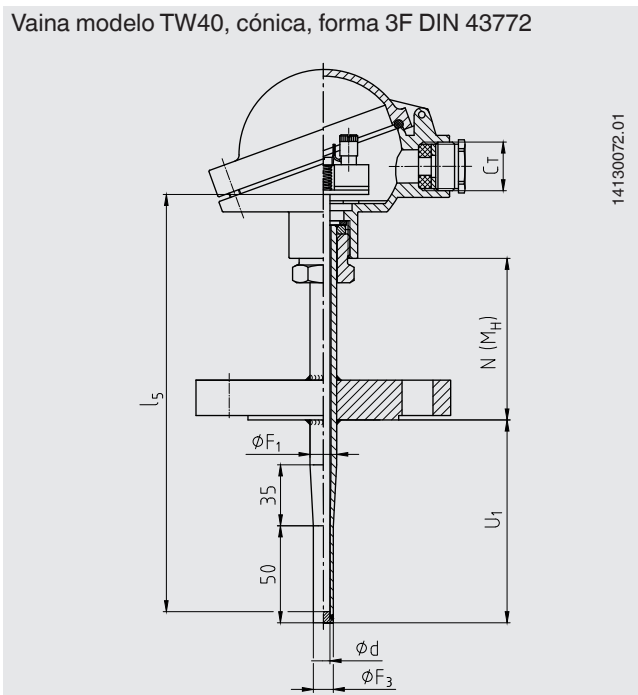
Formas constructivas de vaina

■ Vaina según DIN 43772

Vaina modelo TW40, recta, forma 2F DIN 43772

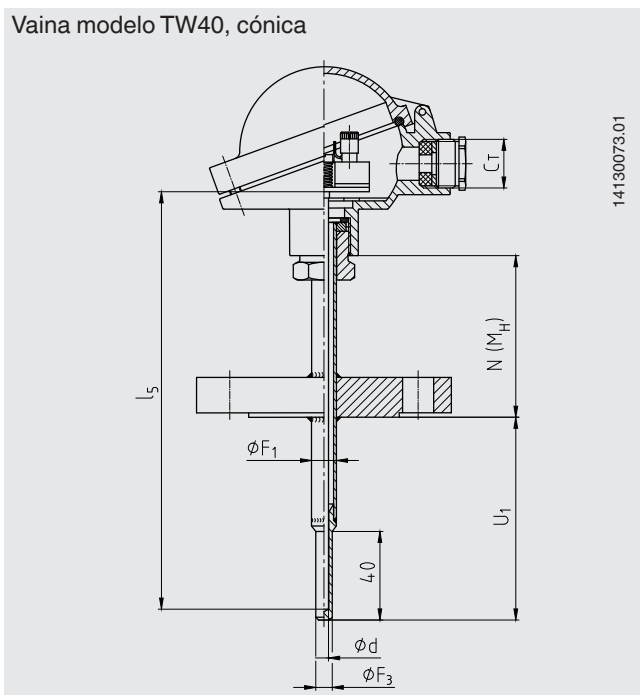


Vaina modelo TW40, cónica, forma 3F DIN 43772



■ Vaina basada en DIN 43772, punta de material macizo soldada

Vaina modelo TW40, cónica



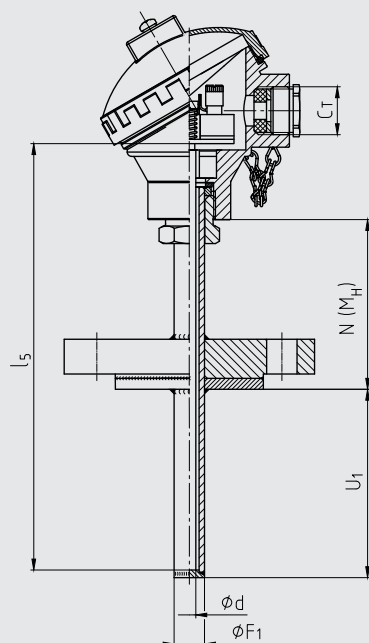
Leyenda:

U ₁	Longitud de montaje	Ø F ₃	Diámetro de la punta de la vaina
l ₅	Longitud de la unidad extraíble	Ø F _T	Diámetro exterior del funda de tántalo
N (M _H)	Longitud de cuello	(L)	Longitud total de la vaina
C _T	Rosca entrada de cables	Ø d	Diámetro de las unidades extraíbles
Ø F ₁	Diámetro de la vaina		

Las ilustraciones son a modo de ejemplo.

■ Vaina basada en DIN 43772, piezas en contacto con el medio material especial, brida de soporte: acero inoxidable

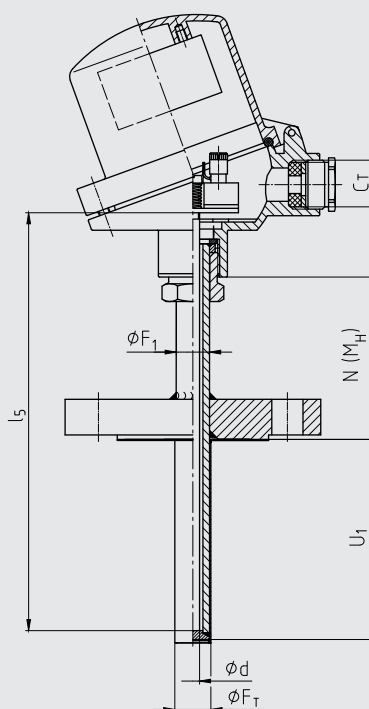
Vaina modelo TW40, recta, basada en forma 2F DIN 43772, forma constructiva no normalizada



14130074.01

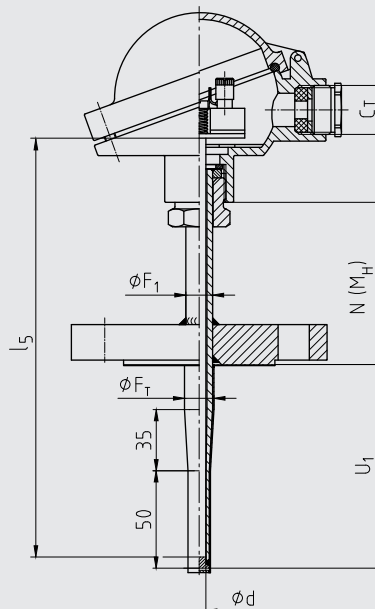
■ Vaina basada en DIN 43772, funda de tantalito con arandela de tantalito, vaina de soporte: acero inoxidable

Vaina modelo TW40, recta, basada en forma 2F DIN 43772, forma constructiva no normalizada



14130076.01

Vaina modelo TW40, cónica, basada en forma 3F DIN 43772, forma constructiva no normalizada



14130082.01

Leyenda:



U ₁	Longitud de montaje	Ø F ₃	Diámetro de la punta de la vaina
l ₅	Longitud de la unidad extraíble	Ø F _T	Diámetro exterior del funda de tantalito
N (M _H)	Longitud de cuello	(L)	Longitud total de la vaina
C _T	Rosca entrada de cables	Ø d	Diámetro de las unidades extraíbles
Ø F ₁	Diámetro de la vaina		

Vaina con brida TW40


Las vainas son fabricadas de tubo sin soldadura con fondo soldado y atornilladas al cabezal con racor girable (tornillo de presión). Soltando este tornillo de presión, el cabezal - y con ello la salida de cables - puede orientarse a la posición deseada. La brida se suelda en fábrica según las especificaciones del cliente. Así queda determinada la longitud de montaje. Deben preferirse las longitudes de montaje estándar según DIN.

La profundidad de inmersión en el medio de proceso debería ser por lo menos del décuplo del diámetro exterior de la vaina.


Versiones de vaina según DIN 43772

Vaina	Material	Diámetro de la vaina	Adecuada para diámetro de la unidad medida extraíble	Conexión al cabezal
TW40, recta, forma 2F DIN 43772 	Acero inoxidable 1.4571	9 x 1 mm 11 x 2 mm 12 x 2,5 mm	6 mm	M24 x 1,5 (racor girable, tornillo de presión)
		14 x 2,5 mm	6 mm con casquillo Ø 8 mm / 8 mm	
TW40, cónica, forma 3F DIN 43772 	Acero inoxidable 1.4571	12 x 2,5 mm conificado a 9 mm	6 mm	

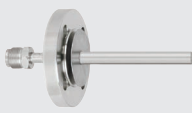

Versiones de vaina basadas en DIN 43772, punta de material macizo soldada

Vaina	Material	Diámetro de la vaina	Adecuada para diámetro de la unidad medida extraíble	Conexión al cabezal
TW40, cónica, punta de material macizo soldada, basada en DIN 43772, forma constructiva no normalizada 	Acero inoxidable 1.4571	9 x 1 mm conificado a 6 mm 11 x 2 mm conificado a 6 mm 12 x 2,5 mm conificado a 6 mm	3 mm	M24 x 1,5 (racor girable, tornillo de presión)

Versiones de vaina basadas en DIN 43772, piezas en contacto con el medio: material especial, brida de soporte: acero inoxidable

Vaina	Material	Diámetro de la vaina	Adecuada para diámetro de la unidad medida extraíble	Conexión al cabezal
TW40, recta, basada en forma 2F DIN 43772, forma constructiva no normalizada 	2.4360 (Monel400) / acero inoxidable 2.4819 (Hastelloy C276) / acero inoxidable 2.4610 (Hastelloy C4) / acero inoxidable 3.7035 (titanio grado 2) / acero inoxidable	13,7 x 2,2 mm	6 mm con casquillo Ø 8 mm / 8 mm	M24 x 1,5 (racor girable, tornillo de presión)

Versiones de vaina basadas en DIN 43772, funda de tantalito con arandela de tantalito, vaina de soporte: acero inoxidable

Vaina	Material	Diámetro de la vaina	Adecuada para diámetro de la unidad medida extraíble	Conexión al cabezal
TW40, recta, basada en forma 2F DIN 43772, forma constructiva no normalizada 	Tántalo / acero inoxidable	11 x 2 mm, funda de tantalito 12 x 0,4 mm	6 mm	M24 x 1,5 (racor girable, tornillo de presión)
		15 x 3 mm, funda de tantalito 16 x 0,4 mm	6 mm con casquillo Ø 8 mm / 8 mm	
TW40, cónica, basada en forma 3F DIN 43772, forma constructiva no normalizada 	Tántalo / acero inoxidable	12 x 2,5 mm, funda de tantalito 13 x 0,4 mm	6 mm	

Superficie de obturación

■ Material de brida acero inoxidable 1.4571

Ancho nominal de la brida	Nivel de presión	Superficie de obturación	Diámetro de la vaina	
			9 x 1 mm	11 x 2 mm 12 x 2,5 mm 14 x 2,5 mm
EN 1092-1, DN 25 EN 1092-1, DN 40	PN 6	Forma B1	x	x
		Forma B2	x	x
		Forma C (lengüeta)	x	x
		Forma D (ranura)	x	x
	PN 10 ... 40	Forma B1	x	x
		Forma B2	x	x
		Forma C (lengüeta)	x	x
		Forma D (ranura)	x	x
	PN 63 ... 100	Forma B1	-	x
		Forma B2	-	x
		Forma C (lengüeta)	-	x
		Forma D (ranura)	-	x
EN 1092-1, DN 50	PN 6	Forma B1	x	x
		Forma B2	x	x
		Forma C (lengüeta)	x	x
		Forma D (ranura)	x	x
	PN 10 ... 16	Forma B1	x	x
		Forma B2	x	x
		Forma C (lengüeta)	x	x
		Forma D (ranura)	x	x
	PN 25 ... 40	Forma B1	x	x
		Forma B2	x	x
		Forma C (lengüeta)	x	x
		Forma D (ranura)	x	x
	PN 63	Forma B1	-	x
		Forma B2	-	x
		Forma C (lengüeta)	-	x
		Forma D (ranura)	-	x
	PN 100	Forma B1	-	x
		Forma B2	-	x
		Forma C (lengüeta)	-	x
		Forma D (ranura)	-	x
DIN 2526/2527, DN 25 DIN 2526/2527, DN 40	PN 6	Forma C	x	x
		Forma E	x	x
		Forma N (ranura)	x	x
		Forma F (lengüeta)	x	x
	PN 10 ... 16	Forma C	x	x
		Forma E	x	x
		Forma N (ranura)	x	x
		Forma F (lengüeta)	x	x
	PN 25 ... 40	Forma C	x	x
		Forma E	x	x
		Forma N (ranura)	x	x
		Forma F (lengüeta)	x	x

Ancho nominal de la brida	Nivel de presión	Superficie de obturación	Diámetro de la vaina	
			9 x 1 mm	11 x 2 mm 12 x 2,5 mm 14 x 2,5 mm
DIN 2526/2527, DN 25 DIN 2526/2527, DN 40	PN 64 ... 100	Forma C	-	x
		Forma E	-	x
		Forma N (ranura)	-	x
		Forma F (lengüeta)	-	x
DIN 2526/2527, DN 50	PN 6	Forma C	x	x
		Forma E	x	x
		Forma N (ranura)	x	x
		Forma F (lengüeta)	x	x
	PN 10 ... 16	Forma C	x	x
		Forma E	x	x
		Forma N (ranura)	x	x
		Forma F (lengüeta)	x	x
	PN 25 ... 40	Forma C	x	x
		Forma E	x	x
		Forma N (ranura)	x	x
		Forma F (lengüeta)	x	x
DIN 2526/2527, DN 50	PN 64	Forma C	-	x
		Forma E	-	x
		Forma N (ranura)	-	x
		Forma F (lengüeta)	-	x
	PN 100	Forma C	-	x
		Forma E	-	x
		Forma N (ranura)	-	x
		Forma F (lengüeta)	-	x
ASME 1 pulgada ASME 1 ½ pulgadas ASME 2 pulgadas	150 lbs	RF (Raised face)	x	x
		RFSF (Raise face smooth finish)	x	x
		FF (Flat face)	x	x
		RTJ (Ring type joint)	x	x
	300 lbs	RF (Raised face)	x	x
		RFSF (Raise face smooth finish)	x	x
		FF (Flat face)	x	x
		RTJ (Ring type joint)	x	x
	600 lbs	RF (Raised face)	-	x
		RFSF (Raise face smooth finish)	-	x
		FF (Flat face)	-	x
		RTJ (Ring type joint)	-	x
	1.500 lbs	RF (Raised face)	-	x
		RFSF (Raise face smooth finish)	-	x
		FF (Flat face)	-	x
		RTJ (Ring type joint)	-	x

■ Materiales especiales

Ancho nominal de la brida	Nivel de presión	Superficie de obturación	
		Material arandela de la brida	
		2.4360 (Monel 400), 2.4819 (Hastelloy C276), 2.4610 (Hastelloy C4), 3.7035 (titanio grado 2)	Tantal
EN 1092-1, DN 25 EN 1092-1, DN 40	PN 6	Forma B1, B2, C, D	Forma B2
	PN 10 ... 40		
EN 1092-1, DN 50	PN 6		
	PN 10 ... 16		
	PN 25 ... 40		
DIN 2526/2527, DN 25 DIN 2526/2527, DN 40	PN 6	Forma C, E, N, F	Forma E
	PN 10 ... 16		
	PN 25 ... 40		
DIN 2526/2527, DN 50	PN 6		
	PN 10 ... 16		
	PN 25 ... 40		
ASME 1 pulgada ASME 1 ½ pulgadas ASME 2 pulgadas	150 lbs	Forma RF (Raised face), RFSF (Raised face smooth finish)	Forma RFSF
	300 lbs		
	600 lbs		

Brida de soporte y componentes de conexión: acero inoxidable

Rugosidad de la superficie de obturación

Norma de la brida		AARH en µinch	Ra en µm	Rz en µm
ASME B16.5	Stock finish	125 ... 250	3,2 ... 6,3	-
	Smooth finish	< 125	< 3,2	-
	RTJ	< 63	< 1,6	-
	Tongue / Groove	< 125	< 3,2	-
EN 1092-1	Forma B1	-	3,2 ... 12,5	12,5 ... 50
	Forma B2	-	0,8 ... 3,2	3,2 ... 12,5
DIN 2527	Forma C	-	-	40 ... 160
	Forma E	-	-	< 16

Longitudes de montaje

Forma constructiva de la vaina	Longitud de montaje estándar	Longitud de montaje mín./máx.
TW40, recta, forma 2F DIN 43772	225, 315, 465 mm	50 mm / 3.000 mm
TW40, cónica, forma 3F DIN 43772	225, 285, 345 mm	85 mm / 3.000 mm
TW40, cónica, punta de material macizo soldada, basada en DIN 43772	160, 250, 400 mm	75 mm / 3.000 mm
TW40, recta, basada en forma 2F DIN 43772, material especial	225, 315, 465 mm	50 mm / 3.000 mm
TW40, recta, basada en forma 2F DIN 43772, funda de tantaló	225, 315, 465 mm	50 mm / 1.000 mm
TW40, cónica, basada en forma 3F DIN 43772, funda de tantaló	225, 285, 345 mm	85 mm / 1.000 mm

Otras longitudes de montaje según especificación del cliente

Longitudes de cuello

■ Versiones de vaina según DIN 43722

Forma constructiva de la vaina	Longitud estándar de cuello	Longitud de cuello mín/máx.				
		PN 6 ... PN 40 (DN 25 ... DN 50)	PN 63 ... PN 100 (DN 25 ... DN 50)	150 ... 300 lbs (1" ... 2")	600 lbs (1" ... 2")	900 ... 1.500 lbs (1" ... 2")
TW40, recta, forma 2F DIN 43772	65 mm	40 / 900 mm	50 / 900 mm	45 / 900 mm	55 / 900 mm	65 / 900 mm
TW40, cónica, forma 3F DIN 43772	67 mm	40 / 900 mm	50 / 900 mm	45 / 900 mm	55 / 900 mm	67 / 900 mm
TW40, cónica, punta de material macizo soldada, basada en DIN 43772, forma constructiva no normalizada	130 mm	40 / 900 mm	50 / 900 mm	45 / 900 mm	55 / 900 mm	65 / 900 mm

■ Piezas en contacto con el medio: material especial

Forma constructiva de la vaina	Longitud estándar de cuello	Longitud de cuello mín/máx.				
		PN 6 ... PN 40 (DN 25 ... DN 50)	PN 63 ... PN 100 (DN 25 ... DN 50)	150 ... 300 lbs (1" ... 2")	600 lbs (1" ... 2")	900 ... 1.500 lbs (1" ... 2")
TW40, recta, basada en DIN 43772, forma constructiva no normalizada	65 mm	50 / 150 mm	60 / 150 mm	55 / 150 mm	65 / 150 mm	75 / 150 mm

■ Funda de tántalo con arandela de tántalo

Forma constructiva de la vaina	Longitud estándar de cuello	Longitud de cuello mín/máx.				
		PN 6 ... PN 40 (DN 25 ... DN 50)	PN 63 ... PN 100 (DN 25 ... DN 50)	150 ... 300 lbs (1" ... 2")	600 lbs (1" ... 2")	900 ... 1.500 lbs (1" ... 2")
TW40, recta, basada en DIN 43772, forma constructiva no normalizada	65 mm	40 / 900 mm	50 / 900 mm	45 / 900 mm	55 / 900 mm	65 / 900 mm
TW40, cónica, basada en DIN 43772, forma constructiva no normalizada	67 mm	40 / 900 mm	50 / 900 mm	45 / 900 mm	55 / 900 mm	65 / 900 mm

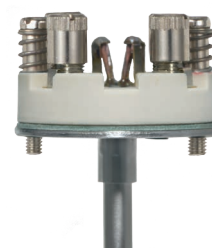
El cuello está roscado en el cabezal. La longitud del cuello depende de la aplicación. Normalmente, con el cuello se puentea un aislamiento. En muchos casos, el cuello sirve también como tramo de refrigeración entre el cabezal y el medio para proteger los transmisores montados de temperaturas excesivas del medio.

Otros modelos a petición

Unidad extraíble

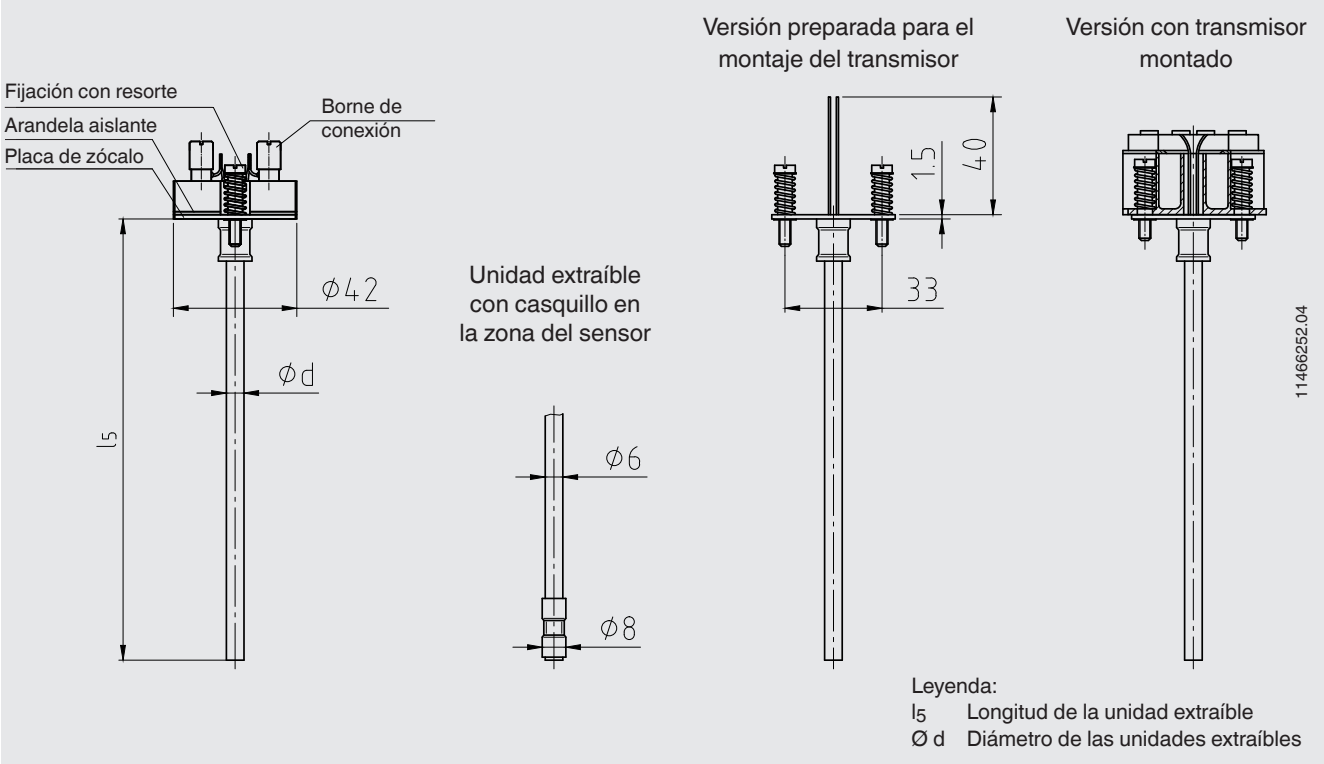
En el TC10-F se emplean unidades medida extraíbles modelo TC10-A.

La unidad extraíble intercambiable se fabrica de un cable, encamisado, resistente a vibración, de aislamiento mineral (cable MI).



Unidad extraíble para termopar, modelo TC10-A

Dimensiones en mm



Longitud de la unidad extraíble l5 en mm	Tolerancia en mm
75 ... 825	+2 0
> 825	+3 0

Diámetro de las unidades extraíbles Ø d in mm		Cifra según DIN 43735	Tolerancia en mm
3 ¹⁾	Estándar	30	3 ±0,05
6	Estándar	60	6 ⁰ -0,1
8 (6 mm con casquillo)	Estándar	-	8 ⁰ -0,1
8	Estándar	80	8 ⁰ -0,1
1/8 pulgadas (3,17 mm) 1/4 pulgadas (6,35 mm) 3/8 pulgadas (9,53 mm)	Opción, a consultar	-	-

La transmisión de calor de la vaina a la unidad extraíble es adecuado solamente si la longitud y el diámetro de la unidad extraíble son correctos.

El diámetro de agujero de la vaina debe ser aprox. 1 mm mayor que el diámetro de la unidad extraíble.
Las ranuras entre la vaina y la unidad extraíble superiores a 0,5 mm provocan efectos negativos sobre la transmisión de calor y perjudican el comportamiento del reacción del termómetro.

Para realizar el montaje en la vaina es importante calcular la longitud de montaje correcta (= longitud de la vaina con espesor de fondo ≤ 5,5 mm). Observar que la unidad extraíble está dotada de resortes (alargamiento elástico del resorte: máx. 10 mm) para garantizar la compresión en el fondo de la vaina.

Material	
Material del encamisado	Aleación de níquel 2.4816 (Inconel 600)

Otros materiales de envoltura a consultar

Condiciones de utilización

La unidad extraíble intercambiable se fabrica de un cable, encamisado, resistente a vibración, de aislamiento mineral (cable MI).

Resistencia a la vibración estándar: 50 g (punta de la sonda)

Temperatura máx. de proceso, presión de proceso

En función de:

- Diagrama de cargas DIN 43772
- Diseño de la vaina
 - Dimensiones
 - Material
- Condiciones de proceso
 - Velocidad de circulación
 - Densidad del medio

Temperatura ambiente y de almacenamiento

-60 ¹⁾ / -40 ... +80 °C

1) Versión especial a petición (solo disponible con determinadas homologaciones)

Otras temperaturas ambiente y de almacenamiento a petición

Cálculo de vainas

En caso de condiciones de uso críticas, como servicio de ingeniería WIKA, se recomienda un cálculo de la vaina según Dittrich/Klotter.

Nota: ASME PTC 19.3 TW-2016 no puede aplicarse a TC10-F.

Para mayor información véase Información técnica IN 00.15
"Cálculos de resistencia para vainas"

Certificados

Tipo de certificado	Exactitud de medición	Certificado de material ²⁾
2.2 Certificado de prueba	x	x
3.1 Certificado de inspección	x	x
Certificado de calibración DKD/DAkkS	x	-

Los diferentes certificados pueden combinarse entre sí.

2) Vainas

Para homologaciones y certificaciones, véase el sitio web

Indicaciones relativas al pedido

Modelo / Sensor / Protección contra explosiones / Conexión a proceso / Elemento de medición / Tipo de conexionado / Rango de temperatura / Versión de la punta de la sonda / Diámetro de la sonda / Longitud de montaje A / Longitud de cuello N(M_H) / Certificados / Opciones

© 02/2017 WIKA Alexander Wiegand SE & Co. KG, todos los derechos reservados.
Los datos técnicos descritos en este documento corresponden al estado actual de la técnica en el momento de la publicación.
Nos reservamos el derecho de modificar los datos técnicos y materiales.



Instrumentos WIKA, S.A.U.

C/Josep Carner, 11-17
08205 Sabadell (Barcelona)/España
Tel. +34 933 9386-30
Fax +34 933 9386-66
info@wika.es
www.wika.es